

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B****NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1431/94**

ze dne 22. června 1994,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu v odvětví drůbežího masa podle nařízení Rady (ES) č. 774/94 o otevření a správě některých celních kvót Společenství na drůbeží maso a některé jiné zemědělské produkty

(Úř. věst. L 156, 23.6.1994, s. 9)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Nařízení Komise (ES) č. 2389/94 ze dne 30. září 1994	L 255	104	1.10.1994
► <u>M2</u>	Nařízení Komise (ES) č. 406/95 ze dne 27. února 1995	L 44	10	28.2.1995
► <u>M3</u>	Nařízení Komise (ES) č. 1244/95 ze dne 31. května 1995	L 121	65	1.6.1995
► <u>M4</u>	Nařízení Komise (ES) č. 2916/95 ze dne 18. prosince 1995	L 305	49	19.12.1995
► <u>M5</u>	Nařízení Komise (ES) č. 958/96 ze dne 30. května 1996	L 130	6	31.5.1996
► <u>M6</u>	Nařízení Komise (ES) č. 997/97 ze dne 3. června 1997	L 144	11	4.6.1997
► <u>M7</u>	Nařízení Komise (ES) č. 1514/97 ze dne 30. července 1997	L 204	16	31.7.1997
► <u>M8</u>	Nařízení Komise (ES) č. 2719/1999 ze dne 20. prosince 1999	L 327	48	21.12.1999
► <u>M9</u>	Nařízení Komise (ES) č. 1043/2001 ze dne 30. května 2001	L 145	24	31.5.2001
► <u>M10</u>	Nařízení Komise (ES) č. 1255/2006 ze dne 21. srpna 2006	L 228	3	22.8.2006
► <u>M11</u>	Nařízení Komise (ES) č. 1722/2006 ze dne 21. listopadu 2006	L 322	3	22.11.2006
► <u>M12</u>	Nařízení Komise (ES) č. 1938/2006 ze dne 20. prosince 2006	L 407	146	30.12.2006
► <u>M13</u>	Nařízení Komise (ES) č. 249/2007 ze dne 8. března 2007	L 69	16	9.3.2007

Opraveno:

- **C1** Oprava, Úř. věst. L 44, 15.2.2007, s. 67 (1938/2006)

Pozn.: Toto úplné znění obsahuje odkazy na evropskou účetní jednotku a/nebo ECU, které je třeba od 1. ledna 1999 chápat jako odkazy na euro – nařízení Rady (EHS) č. 3308/80 (Úř. věst. L 345, 20.12.1980, s. 1) a nařízení Rady (ES) č. 1103/97 (Úř. věst. L 162, 19.6.1997, s. 1).



NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1431/94

ze dne 22. června 1994,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu v odvětví drůbežního masa podle nařízení Rady (ES) č. 774/94 o otevření a správě některých celních kvót Společenství na drůbeží maso a některé jiné zemědělské produkty

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 774/94 ze dne 29. března 1994 o otevření a správě některých celních kvót Společenství na vysoce jakostní hovězí maso, vepřové maso, drůbeží maso, pšenici, sourež a otruby, krupičné otruby a jiná rezidua ⁽¹⁾, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem ⁽²⁾, naposledy pozměněné nařízením Komise (EHS) č. 1574/93 ⁽³⁾, a zejména na článek 15 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že nařízením Rady (ES) č. 774/94 byly od 1. ledna 1994 otevřeny nové roční celní kvóty pro některé produkty z drůbežního masa; že se tyto kvóty mají vztahovat na blíže neurčené období;

vzhledem k tomu, že by správa uvedeného režimu měla být založena na dovozních licencích; že k tomuto účelu je nutné stanovit pravidla pro podávání žádostí a údaje, které musí být v žádostech a v licencích obsaženy, bez ohledu na článek 8 nařízení Komise (EHS) č. 3719/88 ze dne 16. listopadu 1988, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ⁽⁴⁾, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 3519/93 ⁽⁵⁾; že by kromě toho mělo být stanoveno, že licence budou vydávány až po určité době, nezbytné pro jejich posouzení, a případně za použití jednotné procentní sazby; že v zájmu hospodářských subjektů je třeba umožnit, aby po stanovení koeficientu pro přijatá množství mohla být žádost o licenci stažena;

vzhledem k tomu, že nařízení (ES) č. 774/94 umožňuje, aby u některých produktů z drůbežního masa byla v rámci určitého množství stanovena dovozní dávka ve výši 0 %; že pro zajištění rovnoměrnosti dovozu je nutné rozložit příslušné množství na celý rok;

vzhledem k tomu, že musí být zajištěno, aby tato množství byla využívána podle tradičních dovozních toků na trh Společenství a že by tedy jejich dělení podle původu dovozu mělo probíhat na základě dovozů za uplynulé tři roky;

vzhledem k tomu, že k zajištění účinné správy režimu je nutno stanovit jistotu pro dovozní licence v rámci tohoto režimu ve výši 50 ECU na 100 kg; že k vyloučení nebezpečí spekulací, které v odvětví drůbežního masa existuje, musí být stanoveny přesné podmínky pro přístup hospodářských subjektů do tohoto režimu;

vzhledem k tomu, že Řídící výbor pro drůbeží maso a vejce nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 91, 8 4.1994, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽³⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 320, 22.12.1993, s. 16.

▼B

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

▼M12**▼CI***Článek 1*

1. Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla k dovozním celním kvótám na produkty kódů KN uvedené v příloze I, které byly otevřeny nařízením (ES) č. 774/94.
2. Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000 ⁽¹⁾ a nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ⁽²⁾.
3. Množství produktů, na které se vztahuje režim uvedený v odstavci 1 a procentní sazba, o níž se snižuje clo, jsou stanoveny v příloze I.

Článek 2

Množství produktů stanovené pro každou skupinu se do čtyř obdobích rozděluje následovně:

- 25 % v období od 1. ledna do 31. března,
- 25 % v období od 1. dubna do 30. června,
- 25 % v období od 1. července do 30. září,
- 25 % v období od 1. října do 31. prosince.

Článek 3

1. Pro účely článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 předkládá žadatel o dovozní licenci při předložení své první žádosti týkající se daného celního kvótového období důkaz, že v každém ze dvou období uvedených v článku 5 dovezl či vyvezl nejméně 50 tun produktů, na něž se vztahuje nařízení (EHS) č. 2777/75.

2. V žádosti o licenci se smí uvést pouze jedno z čísel skupiny stanovených v příloze I tohoto nařízení; může se vztahovat na více výrobků různých kódů KN. V takovém případě se všechny kódy KN a jejich označení uvedou v žádosti o licenci a v licenci do kolonky 16 a jejich popis do kolonky 15.

Žádost o licenci se musí týkat alespoň 10 tun a maximálně 10 % množství, které je k dispozici pro danou skupinu produktů v daném období.

3. Země původu se uvede v kolonce 8 žádosti o licenci a licence a výraz „ano“ se označí křížkem kromě skupin 3, 5 a 6.

4. Kolonka 20 žádosti o licenci a licence musí obsahovat jednu z poznámek uvedených v příloze II v části A.

5. Kolonka 24 licence musí obsahovat jednu z poznámek uvedených v příloze II v části B.

6. Kolonka 24 licence pro skupinu 3 musí obsahovat jednu z poznámek uvedených v příloze II v části C.

7. Kolonka 24 licence pro skupinu 5 musí obsahovat jednu z poznámek uvedených v příloze II v části D.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

▼ C1*Článek 4*

1. Žádost o licenci musí být podána během prvních sedmi dnů měsíce předcházejícího každému podobdoby uvedenému v článku 2.

Na období od 1. ledna 2007 do 31. března 2007 se však žádosti o dovozní licence musejí podávat během prvních patnácti dní měsíce ledna 2007.

2. K žádosti o licenci je třeba připojit smlouvu o dodávkách, v které bude upřesněno, že požadovaný produkt z drůbežího masa je v kvótovém období dostupný k dodání v rámci Evropské unie, má požadovaný původ a je v požadovaném množství.

Tento odstavec se použije pouze pro produkty skupiny 1, 2 a 4.

3. Odchylně od čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 1301/2006 může každý žadatel předložit u skupin 3, 5 a 6 více žádostí o dovozní licence pro produkty stejné skupiny, pokud tyto produkty mají různou zemi původu. Tyto žádosti se podají společně příslušnému orgánu členského státu, přičemž pro každou zemi původu se podá jedna žádost. Pokud jde o maximální množství stanovené v čl. 3 odst. 2, pohlíží se na ně jako na jedinou žádost.

4. Nejpozději pátý pracovní den následující po uplynutí lhůty pro podávání žádostí sdělí členské státy Komisi celkové množství požadované pro každou skupinu rozepsané podle původu a vyjádřené v kilogramech.

5. Licence se vydávají co nejdříve poté, kdy Komise přijala své rozhodnutí.

6. Členské státy sdělí Komisi do konce čtvrtého měsíce, který následuje po každém z ročních období, množství uvedené u každé skupiny v daném období do volného oběhu, rozepsané podle původu a vyjádřené v kilogramech.

Článek 5

Dovozní licence jsou platné 150 dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000.

Aniž by byl dotčen čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000, je převod práv vyplývajících z licencí omezen na držitele, kteří jsou k tomu způsobilí podle článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 a čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení.

Článek 6

Při podání žádostí o dovozní licence na všechny produkty uvedené v článku 1 se skládá jistota ve výši 50 EUR na 100 kg produktu.

▼ B*Článek 8*

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼ **M13***PŘÍLOHA I*

Procentní sazba, o niž se snižuje clo, stanovená na 100 %

Kuřecí maso

Země	Skupina číslo	Pořadové číslo	Kód KN	Roční množství (v tunách)
Brazílie	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	9 432
Thajsko	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	5 100
Ostatní	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	3 300

Krůtí maso

Země	Skupina číslo	Pořadové číslo	Kód KN	Roční množství (v tunách)
Brazílie	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	1 800
Ostatní	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	700
<i>Erga omnes</i>	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	2 485

▼M12

▼C1

PŘÍLOHA II

A. Poznámky podle čl. 3 odst. 4

<i>v bulharštině:</i>	Регламент (ЕО) № 1431/94.
<i>ve španělštině:</i>	Reglamento (CE) n° 1431/94.
<i>v češtině:</i>	Nařízení (ES) č. 1431/94.
<i>v dánštině:</i>	Forordning (EF) nr. 1431/94.
<i>v němčině:</i>	Verordnung (EG) Nr. 1431/94.
<i>v estonštině:</i>	Määrus (EÜ) nr 1431/94.
<i>v řečtině:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94.
<i>v angličtině:</i>	Regulation (EC) No 1431/94.
<i>ve francouzštině:</i>	règlement (CE) n° 1431/94.
<i>v italštině:</i>	Regolamento (CE) n. 1431/94.
<i>v lotyštině:</i>	Regula (EK) Nr. 1431/94.
<i>v litevštině:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 1431/94.
<i>v maďarštině:</i>	1431/94/EK rendelet.
<i>v maltštině:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 1431/94.
<i>v nizozemštině:</i>	Verordening (EG) nr. 1431/94.
<i>v polštině:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 1431/94.
<i>v portugalsštině:</i>	Regulamento (CE) n.º 1431/94.
<i>v rumunštině:</i>	Regulamentul (CE) nr. 1431/94.
<i>ve slovenštině:</i>	Nariadenie (ES) č. 1431/94.
<i>ve slovinštině:</i>	Uredba (ES) št. 1431/94.
<i>v finštině:</i>	Asetus (EY) N:o 1431/94.
<i>ve švédštině:</i>	Förordning (EG) nr 1431/94.

B. Poznámky podle čl. 3 odst. 5

<i>v bulharštině:</i>	фиксиран на 0 % в съответствие с Регламент (ЕО) № 1431/94.
<i>ve španělštině:</i>	exacción reguladora del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) n° 1431/94.
<i>v češtině:</i>	dávka stanovena na 0 % v souladu s nařízením (ES) č. 1431/94.
<i>v dánštině:</i>	Importafgift fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1431/94.
<i>v němčině:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1431/94 auf 0 v. H. festgesetzte Abschöpfung.
<i>v estonštině:</i>	0 % maks on kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1431/94.
<i>v řečtině:</i>	Εισφορά καθοριζόμενη σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94.
<i>v angličtině:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1431/94.
<i>ve francouzštině:</i>	prélèvement fixé à 0 % en application du règlement (CE) n° 1431/94.
<i>v italštině:</i>	Prelievo fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1431/94.
<i>v lotyštině:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1431/94, ir noteikts 0 % ieturējums.

▼ **C1**

<i>v litevštině:</i>	nulinis mokestis nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1431/94.
<i>v maďarštině:</i>	0 %-os lefölıözés az 1431/94/EK rendelet szerint.
<i>v maltštině:</i>	ħlas stabbilit fil-livell ta' 0 % b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1431/94.
<i>v nizozemštině:</i>	Heffing 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1431/94.
<i>v polštině:</i>	opłata według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1431/94.
<i>v portugalštině:</i>	Taxa fixada em 0 %, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1431/94.
<i>v rumunštině:</i>	Taxă stabilită la 0 % în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1431/94.
<i>ve slovenštině:</i>	Poplatok stanovený na 0 % podľa nariadenia (ES) ċ. 1431/94.
<i>ve slovinštině:</i>	Prelevman, določen na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1431/94.
<i>ve fińštině:</i>	Maksu vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1431/94 mukaisesti.
<i>ve švédštině:</i>	Avgiften fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1431/94.

C. Poznámky podle ċl. 3 odst. 6

<i>v bulharštině:</i>	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (EO) № 1514/97.
<i>ve španělsčině:</i>	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 1514/97.
<i>v ċeštině:</i>	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) ċ. 1514/97.
<i>v dánštině:</i>	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.
<i>v němčině:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
<i>v estonštině:</i>	Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.
<i>v řečtině:</i>	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1514/97.
<i>v angličtině:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.
<i>ve francouzštině:</i>	n'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 1514/97.
<i>v italštině:</i>	Da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.
<i>v lotyštině:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
<i>v litevštině:</i>	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.
<i>v maďarštině:</i>	Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.

▼ C1

<i>v maltštinē:</i>	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.
<i>v nizozemštinē:</i>	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.
<i>v polštínē:</i>	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.
<i>v portugalštinē:</i>	Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.
<i>v rumunštinē:</i>	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Tailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.
<i>ve slovenštinē:</i>	Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výroby pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
<i>ve slovinštinē:</i>	V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.
<i>ve fińštinē:</i>	Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.
<i>ve švédštinē:</i>	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.

D. Poznámky podle čl. 3 odst. 7

<i>v bulharštinē:</i>	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1514/97.
<i>ve španělštinē:</i>	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 1514/97.
<i>v češtinē:</i>	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.
<i>v dánštinē:</i>	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.
<i>v němčinē:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.
<i>v estonštinē:</i>	Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.
<i>v řečtinē:</i>	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα κατηγορίας Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1514/97.
<i>v angličtinē:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.
<i>ve francouzštinē:</i>	n'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) nº 1514/97.
<i>v italštinē:</i>	Da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.
<i>v lotyštinē:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.
<i>v lītevēštinē:</i>	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalis yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.
<i>v maďarštinē:</i>	Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.
<i>v maltštinē:</i>	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.

▼ C1

<i>v nizozemštině:</i>	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.
<i>v polštině:</i>	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.
<i>v portugalštině:</i>	Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.
<i>v rumunštině:</i>	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.
<i>ve slovenštině:</i>	Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.
<i>ve slovinštině:</i>	V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazílije.
<i>ve finštině:</i>	Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.
<i>ve švédštině:</i>	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.
